

**MASS PROPER: SEPTEMBER 24, OUR LADY OF RANSOM**

MASS *Salve, sancta Parens* (white)

**INTROIT Sedulius; Psalm 44:2**

Salve, sancta Parens, enixa puérpera  
Regem: qui cælum terrámque regit in  
sæcula sæculórum. Ps 44:2 Eructávit  
cor meum verbum bonum: dico ego  
ópera mea Regi. Glória Patri et Fílio  
et Spíritui Sancto, sicut erat in  
princípio, et nunc, et semper, et in  
sæcula sæculórum. Amen. Salve,  
sancta Parens, enixa puérpera  
Regem: qui cælum terrámque regit in  
sæcula sæculórum.

**COLLECT**

Deus, qui per gloriosíssimam Fílii tui  
Matrem, ad liberandos Christi fidéles a  
potestáte paganórum, nova Ecclésiám  
tuam prole amplificáre dignátus es:  
præsta, quæsumus; ut, quam pie  
venerámur tanti óperis institutricem,  
ejus páriter méritis et intercessióne, a  
peccátis ómnibus et captivitáte  
dæmonis liberémur. Per eúndem  
Dóminum nostrum Jesum Christum,  
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat  
in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per  
ómnia sæcula sæculórum.

**EPISTLE Ecclus 24:14-16**

Ab inítio et ante sæcula creáta sum, et  
usque ad futúrum sæculum non  
désinam, et in habitatióne sancta  
coram ipso ministrávi. Et sic in Sion  
firmáta sum, et in civitáte sanctificáta  
simíliter requiévī, et in Jerúsalem  
potéstas mea. Et radicávi in pópulo  
honorificáto, et in parte Dei mei  
heréditas illíus, et in plenitúdine  
sanctórum deténtio mea.

Hail, holy Mother, thou who didst bring  
forth the King who rules heaven and  
earth for ever and ever. (Ps. 44: 2) My  
heart hath uttered a good word : I  
speak my works to the King. v. Glory  
be to the Father, and to the Son, and  
to the Holy Spirit, as it was in the  
beginning, is now, and ever shall be,  
world without end. Amen. Hail, holy  
Mother, thou who didst bring forth the  
King who rules heaven and earth for  
ever and ever.

O God, Who for the ransoming from  
slavery of the Christians held captive  
by pagans wast pleased, through the  
most glorious mother of Thy Son to  
enrich Thy Church by a new order:  
grant, we beseech Thee, that she,  
whom we piously venerate as the  
founder of so great a work, may,  
through her merits and prayers,  
deliver us from all our sins and from  
the captivity of the devil. Through the  
same Jesus Christ, Thy Son, our Lord,  
Who lives and reigns with Thee in the  
unity of the Holy Spirit, God, forever  
and ever.

From the beginning, and before the  
world, was I created, and unto the  
world to come I shall not cease to be,  
and in the holy dwelling place I have  
ministered before him. And so I was  
established in Sion, and in the holy  
city likewise I rested, and my power  
was in Jerusalem. And I took root in  
an honorable people, and in the  
portion of y God his inheritance, ad my  
abode is in the full assembly of saints.

**GRADUAL**

Benedícta et venerábilis es, Virgo María: quæ sine tactu pudóris invénia es Mater Salvatóris. V. Virgo, Dei Génatrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit víscera factus homo.

**LESSER ALLELUIA**

Allelúja, allelúja. V. Post partum, Virgo, invioláta perí mansisti: Dei Génatrix, intercède pro nobis. Allelúja.

**GOSPEL Luke 11:27-28**

In illo témpore: Loquente Jesu ad turbas, extóllens vocem quædam múlier de turba, dixit illi: Beátus venter, qui te portávit, et úbera, quæ suxísti. At ille dixit: Quinímmo beáti, qui áudiunt verbum Dei, et custódiunt illud.

**OFFERTORY Luke 1:28, 42.**

Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui.

**SECRET**

Tua, Dómine, propitiatióne, et beátæ Maríæ semper Vírginis intercessióne, ad perpétuam atque præsentem hæc oblátio nobis proficiat prosperitátem et pacem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**PREFACE OF THE BVM**

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Et te in Festivitate beátæ Maríæ semper Vírginis collaudáre, benedícere et prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit: et, virginitátis glória permanénte,

Thou art blessed and venerable, O Virgin Mary, who with purity unstained was found to be the Mother of our Savior. V. Virgin Mother of God, He whom the whole world was unable to contain enclosed Himself in thy womb, being made man.

Alleluia, alleluia. After childbirth thou didst still remain an inviolate virgin: Mother of God, intercede for us. Alleluia.

At that time, as Jesus was speaking to the multitudes, a certain woman from the crowd, lifting up her voice, said to Him: Blessed is the womb that bore Thee and the paps that gave Thee suck. But He said: Yea, rather, blessed are they who hear the word of God and keep it.

Hail Mary, full of grace; the Lord is with thee: blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

By Thy gracious mercy, O Lord, and the intercession of blessed Mary ever Virgin, may this offering be of avail to us for welfare and peace now and for evermore. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for our salvation that we always and everywhere give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: and that we should praise and bless, and proclaim Thee, in this feast of the Blessed Virgin Mary, ever Virgin: Who also conceived Thine only-begotten Son by the

lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum Christum, Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti júbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicéntes:

**COMMUNION**

Beáta víscera Maríæ Vírginis, quæ portavérunt ætérni Patris Fílium.

**POSTCOMMUNION**

Sumptis, Dómine, salútis nostræ subsidiis: da, quæsumus, beátæ Maríæ semper Vírginis patrocíniis nos ubíque prótegi; in cujus veneratióne hæc tuæ obtúlimus majestáti. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

overshadowing of the Holy Spirit, and the glory of her virginity still abiding, gave forth to the world the everlasting Light, Jesus Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

Blessed is the womb of the Virgin Mary, which bore the Son of the Eternal Father.

Having received, O Lord, these helps to our salvation, grant, we beseech Thee, that we may be ever protected by the patronage of blessed Mary ever Virgin, in whose honor we have made these offerings to Thy majesty. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.